

对话共鸣与衔接和谐*

北京大学 高彦梅

提要:对话句法理论是美国认知功能语言学领域的最新理论成果。该理论重点关注话段之间由音素、词、构式等成分构成的组合和聚合关联,揭示话段之间近似性激活的认知过程。该理论目前尚处初创阶段,尚未关注共鸣结构的语义功能及其对话题延续和对话发展的影响。本文将 Hasan 的衔接和谐理论中的“功能关系”概念引入到对话共鸣研究,探索对话发展过程中表层共鸣成分与深层功能关系之间的互动,展示两种理论在解释对话发展过程中的互补性。

关键词:对话共鸣;衔接和谐;功能关系

[中图分类号] H0-06

[文献标识码] A

[文章编号] 1003-6105(2018)03-0320-13

Dialogic Resonance and Cohesive Harmony

GAO Yanmei Peking University

Abstract: Dialogic Syntax is a new theoretical framework with a focus on dialogic engagement—syntagmatic and paradigmatic relations emerging from the parallel morphological, lexical or constructional elements across utterances. Such relations activate affinities across instances of dialogic language use (Du Bois 2001: 8). As a newborn theory, it faces an obvious problem for its overlook of the semantic functions of the resonant constructions and their contributions to topic continuity and the development of conversation. This paper introduces Hasan's (1984) concepts of “cohesive harmony” and “functional relations” into the area of dialogic resonance, exploring the interaction between surface parallel constructions and deep functional relations, in an attempt to show that the two perspectives are complementary to each other in interpreting dialogic development.

Key words: dialogic resonance; cohesive harmony; functional relations

1. 引言

在日常语言使用过程中,无论是一个人的叙述还是两个人或多个人参与的会话,说话人常常会重复使用某些语言成分,在前后话语之间形成某种结构上的平行对齐模式(parallelism, Tannen 1987a, 1989; Sakita 2006),唤起某种意义上的

*本文曾于2015年4月在“博雅大学堂—第五届全国高校语言学高级研修班”做大会发言。

共鸣。重复部分可能是自己前面说到的,也可能是对话伙伴前面提到的;可能是韵律的、语调的,也可能是词汇、句式或体态的。关于这些重复性功能,上个世纪70年代以来美国认知功能语言学的会话分析、互动语言学和系统功能语言学从两个角度进行了探索:1)构建会话结构和介入结构(engagement structure, Du Bois 2001);2)构建连贯的话语。两种视角皆取得了显著进展,但由于缺乏对话,各自的优势也受到了约束。本文首先介绍两种理论在共鸣现象研究中的优势和问题,然后探索二者的互补性。

2. 共鸣现象研究的成就和存在的问题

认知功能语言学框架内的会话分析主要关注重复和平行成分如何构建会话结构和介入结构。Schegloff(1996, 1997, 2011, 2013)和 Tannen(1987a, 1987b, 1989)等系统探讨了单一说话人和不同说话人间的重复现象,分析发现:1)单一说话人话轮内部的重复可实现话轮内部修复、重新定位以及为听话人做调整等功能;2)不同说话人间的重复则可实现起始修复、告知接收到信息,也可表示拒绝、改正、结束话段等。然而,他们的研究没有关注到临时性句式结构的重复,尤其是不同说话人对相同结构的创造性使用。这类结构重复后来成为对话句法的主要研究对象。

Du Bois(2010)认为,重复和平行结构帮助构建介入结构。介入指“交流各方所使用的符号中某些对等、相近、相关成分的重复出现,将双方交流紧紧咬合在一起”(Du Bois 2010; 高彦梅 2015: 79)。对话句法理论从线性句法(组合)和纵向句法(聚合)两个角度观察同一说话人话段内部和不同说话人话段之间的重复现象,包括四个方面的内容:1)观察自然交流中所有的重复和平行现象,将它们看作共鸣资源,包括语音、韵律、形态、词、短语、小句、句子等等;2)重点关注跨越话段的结构介入(即交叉映射 diagraph);3)对跨越话段的共鸣成分的句法语义特征进行描述;4)初步探索交叉映射所体现的语言、认知和交流之间的互动。由于只是一篇探索性文章,该理论目前存在较多需要发展和改进的地方,例如在描写局部结构映射的过程中,尚未关注到相关结构的局部稳定性和常规化(local routines, Brone & Zima 2014),尚未探索线性句法与对话句法之间的互补性(Maschler & Nir 2014),尚未关注“对话中大量的非平行性话语特征”(曾国才 2015: 848),尚未找到一种科学的描述方式来分析、表征介入结构和对话共鸣等等(Du Bois 2014: 401)。对于其中的一些问题,部分学者已经开始探索,如 Brone & Zima(2014)研究了跨越话段的重复结构的局部稳定性;Maschler & Nir(2014: 488)分析希伯来语对话中会话参与者联合建构新的局部结构的现象,展示了线性句法和对话句法之间的互补性。对于 Du Bois(2014: 401)提出的结构介入和对话共鸣的表征问题,学者们尚未展开探讨。目前的交叉映射只是呈现了平行结构中的词汇和句法特征,对于语义特征,尤其是结构的语义特征,还未提出适宜

的表征方法。同时,对于局部结构介入对对话发展(话语的整体组织)的贡献(Tannen 1987a; Zima et al. 2009),该理论也还未涉及。而在表征语义特征和对话发展方面,系统功能语言学已经提供了一个广为接受的解决方案。

系统功能语言学的衔接理论认为,重复和平行结构帮助构建局部衔接和话语整体连贯。Halliday & Hasan(1976)从系统资源角度探讨书面语和口语交流中的重复成分和平行模式,观察它们的衔接功能。与重复现象关系最为直接的是词汇衔接和衔接和谐。词汇衔接包括同义、近义、反义、上下义等。这些手段具有维持话题、构建语篇整体性的功能。衔接和谐是Hasan(1984)提出的一个较为完整的测量语篇连贯程度的模式。这一模式不仅关注由同指、同延(coextension)、同类(coclassification)关系构成的衔接链,同时也关注衔接链中具有相同的功能关系的结构所引发的功能上的共鸣,即互动。与对话句法对共鸣现象的描述相比,衔接理论的优势在于关注跨越小句、话段的衔接链的建构,关注功能关系和互动机制。其中的互动,是指跨越句子的功能关系的一致性,是会话发展的重要标志。但同时,由于系统功能语言学关注语义功能,较少关注词类信息和句法描述,上述功能关联的句法信息无法在形式上得到体现。这也正是对话句法最突出的优势所在。

本文借助衔接理论中的衔接与互动来表征对话句法的介入结构,并探索介入结构对对话发展的影响。通过展示共鸣资源深层的句法属性和功能关系来观察局部句法共性与对话发展的联系。具体回答三个研究问题:1)共鸣资源是否也是衔接资源,两者的区别和联系是什么? 2)介入结构在深层具有怎样的句法属性和功能关系? 3)介入结构的功能关系对对话发展有没有影响? 第3节首先介绍衔接资源和对话共鸣资源之间的异同以及衔接和谐与交叉映射之间的关联,为后面的讨论厘清概念;第4、5小节重点探索两种理论在解释共鸣现象中的互补性。

3. 衔接资源与共鸣资源

Du Bois & Giora(2014: 352)将共鸣界定为:“在说话人自己的话段内部或者不同说话人之间‘催化激活跨越话段的近似性’”。他们认为,共鸣不是任何一个成分内在具有的属性,而是在两个或多个成分之间一直可以唤起的关联。这一点值得商榷,因为衔接理论中的衔接资源具有唤起共鸣的内在属性,属于显性的共鸣资源,可以从静态和动态资源两个角度来观察。

3.1 静态资源和动态资源

静态资源指不依赖语境变化而本身具有衔接或共鸣潜能的语言资源,如代词、同义词、反义词、上下义词、部分整体关系词等。与互动语言学比较,系统功能语言学更关注静态语言资源。Halliday & Hasan(1976)提出的衔接资源包括代词、替代形式、词汇衔接等。对话句法中的共鸣资源也包含了这些成分,另外,单

一说话人或不同说话人前后话段之间语音、语调、韵律、言语行为的重复,也是共鸣资源。

动态资源可以界定为本身不具有对等潜势,但在使用过程中由于处于特定的平行结构而临时具有衔接功能的语言和副语言资源。Hasan(1984)调查的儿童口头叙述中常常出现这样的成分,如 sailor=daddy,由于在语境中具有相同的指称对象而享有同指关系。互动语言学默认上述静态资源为共鸣资源,同时重点关注在会话语境中临时浮现的对等、对立、相近等成分,如 Du Bois(2014:368)讨论的 healthy 与 walking around 之间的临时性对等关联。

(1) (*Deadly Diseases* SBC015: 703.380-708.860)

- 1 JOANNE; yet he's still ^healthy.
 2 He reminds me [of my ^brother].
 3 LENORE; [He's still walking] ^around,
 4 I don't know how ^healthy he is.

(Du Bois 2014: 368)

在脱离语境的情况下,我们通常不会将 healthy 与 walking around 联系起来。Healthy 唤起的语义场通常包括 strong, energetic 等属性;而 walking around 所唤起的语场通常与走路方式有关。但在这个片段中,勒诺通过“still+现在分词”与乔安妮的陈述保持结构对应,还用 walking around 替代了乔安妮话段中的 healthy。于是,两个人的话段间便隐含了一个对等的聚合关联:healthy=walking around。“放在结构对齐的位置上,healthy 和 walking around 可理解为处于对立的关系。动态对立鼓励人们在即时交流场景中将两个对立价值解释为特定的健康等级。因而 walking around 隐含‘比完全健康差一点’。其唤起的类比推理是:形式上的平行很可能意义上也平行(对等)”(Du Bois 2014: 369)。这也正是衔接和谐理论中关注的互动。

3.2 衔接和谐与交叉映射

衔接和谐是 Hasan 提出的测量话语连贯的手段,包括表层显性衔接链和深层语法功能共鸣。衔接指语篇中词语之间出现的语义绑定关系(semantic bonds)(Hasan 1984: 183)。Hasan 用两个参数来计算和观察语篇的连贯程度:衔接密度(cohesive density)和衔接和谐。衔接密度指出现在衔接链上的标记(token)在全文标记中所占的比例。衔接链分为同一链(identity chain)和近似链(similarity chain)两类。同一链指由具有同指、同延、同类和近似关系的词汇在上下文中构建的对同一事物或同一类事物的共指关系所形成的衔接。例(2)a 中的 a little girl and a little boy 与后面(2)b、(2)d-f 中的 their、they 和(2)i 中的 the children 为同指衔接,构成同一链。近似链是在语篇环境中临时构建起来的同指关系,如小句 2 中的 the sailor 和 daddy 之间的共指关系。衔接和谐计算分为三个步骤:1)找出构成同一链和近似链的成分。进入链条的成分为相关

标记,未进入链条的为外围标记。2)观察构成链条的成分在小句内部的语法功能关系。如果相同的功能关系在两个链条之间可以观察到,那么两个链条看作是具有互动关系。参与互动的成分为中心标记,不参与互动的为非中心标记。3)衔接和谐测量:计算外围标记与相关标记之比,比例越小,语篇连贯性可能越强;计算中心标记与非中心标记之比,比例越高,语篇连贯性可能越强;整个语篇中互动关系中断越少,语篇连贯性可能越强(Halliday & Hasan 1985: 93)。

衔接和谐理论与本研究关系最为密切的概念是互动关联。互动指衔接链间的语法一致关系。例(2)中下划线的部分就构成了多个互动链条:a小句中的 little girl 和 little boy 属于“特征-事物”语法关系,与c、d小句中的 little doggy 语法关系相同,计入互动标记;d-f小句中的 they liked、they stroke、they fed 都属于“动作者-过程”,liked the little doggy、stroke it、fed it 都属于“过程-目标”语法关系,都计入互动标记。例(2)是 Hasan 分析的语篇,黑体部分为计入衔接链的成分,下划线部分为互动结构,方括号连接的是互动链的上下两端。

- (2) a. (there was) there was once **a little girl and a little boy** and a dog
 b. and the sailor was **their** daddy
 c. and the little doggy was white
 d. and [they liked the little doggy]
 e. and they stroke it
 f. and [they fed it]
 g. and **he** run away
 h. and then (um the little dog) daddy (um) had to go on a ship
 i. and **the children** missed'em
 j. and **they** began to cry

Hasan(1984: 189)

衔接和谐提供了观察个人叙述和书面语篇连贯性的方法。该理论发表以后,立即被心理治疗专家和医患话语研究者应用到失语症(Armstrong 1987)、精神分裂症患者话语研究(Butt et al. 2007)和儿童重述故事研究(Otto 1992)。衔接和谐展示了显性衔接手段的分布和具有相同功能关系结构的前后互动,为我们观察结构介入(交叉映射)提供了语法和语义描述方法。

交叉映射是结构介入的表征方式。与上面自述话语中的互动结构比较,交叉映射指不同说话人在临近话段之间重复或变化性地使用整个或部分小句结构。Du Bois(2007)指出,交叉映射是一个临时浮现出来的结构:由于对话并置会临时产生一个或多个平行话段,这些平行结构会唤起句法和语义上的共鸣。他也用这一术语来指这类结构的表征方式——格框图示(Du Bois 2014: 362),如例(3)的交叉映射图。

- (3) a. ROY; I threw a green pepper down your blouse.
 b. MARILYN; you threw a green pepper down my shirt.

Du Bois (2014: 388)

例(3)来自两个人的争吵,对话开始时马里琳指责罗伊弄脏了自己的衣服。罗伊做了解释,马里琳替换代词后重复了刚刚听到的结构。在将两个句子对齐以后,Du Bois 进一步展示了平行结构深层的句法和语义属性。他采用的是传统的句法树描述:即在树形图的每一个上一级节点标出其句法成分。对于这种操作方式,他的解释是:对话句法没有采用任何特定的句法分析模式,而是在探索各种表征可能性(2014:391)。截至到目前,对于句法成分的标注,该理论依据的是宾州树库的句法标注规范,如 S 代表简单陈述句、VBD 表示动词过去时态、NP 表示名词短语、VP 表示动词短语、PP 表示介词短语、IN 表示介词、PRP 表示代词、DT 表示限定词、JJ 表示形容词、NN 表示名词、PDT 表示限定性代词。例(3)的交叉映射图见图 1。

	S							
	NP	VP						
		VBD	NP				IN	PP
	PRP		DT	JJ	NN	PDT		NN
(3)a	<i>I</i>	<i>threw</i>	<i>a</i>	<i>green</i>	<i>pepper</i>	<i>down</i>	<i>your</i>	<i>blouse</i>
(3)b	<i>You</i>	<i>threw</i>	<i>a</i>	<i>green</i>	<i>pepper</i>	<i>down</i>	<i>my</i>	<i>shirt</i>
	NP	VBD	DT	JJ	NN	IN	PDT	NN
			NP				PP	
	NP	VP						
	S							

图 1 (引自 Du Bois 2014: 389)

对于结构介入的表征,目前还停留在词类和词组/短语层面,如 I/You 为人称代词[PRP],后面的整个成分为动词短语 VP,下面逐层细分为 VBD ^ NP ^ PP 等等。与衔接理论中互动结构的呈现方式比较,这里没有表征句法结构功能和语义特征。

通过上面的比较可以看出:衔接和共鸣资源几乎是重叠的,所不同的是对话句法还关注语音、体态等副语言资源。在句法和语义表征方面:衔接和谐理论表征表层衔接链和深层功能关系(互动),关注各个部分对整体连贯的贡献;对话句

法理论主要展示了共鸣结构的词汇和句法共性。接下来我们通过自然会话实例分析,在第4节展示衔接和共鸣资源所具有的深层句法语义特征和功能关联,在第5节展示介入结构所体现的功能关系的延续及其对对话发展的影响。

4. 衔接与共鸣资源的句法语义特征和功能关联

例4为我们自建汉语口语语料库中的对话。我们先分析衔接和谐与对话共鸣之间的共性和互补潜势,即显性衔接手段唤起共鸣,而介入结构激活深层的聚合关联。

(4) PKUC003 襄阳

话轮	说话人	语步	
T1	VINCENT	1a	你们襄阳有什么好玩儿的?
		1b	其实我真想去哎。
T2	AMELIA	2a	唉,也没啥特别好玩儿的……
T3	VINCENT	3a	我大学……
T4	AMELIA	4a	但现在很宜居……
		4b	不像这种地方。
T5	VINCENT	5a	我当时大四的时候想去来着。
T6	AMELIA	6a	襄阳比武汉更宜居。
T7	VINCENT	7a	是。
		7b	襄阳没有那么多外地人。
T8	AMELIA	8a	也不光是外地人的关系,
		8b	就是它整个……
		8c	环境会比武汉好……
		8d	空气会比武汉好,
		8e	水会比武汉好……

4.1 显性衔接手段唤起共鸣

这段对话发生在两个青年学生之间。在对话中,唤起共鸣的显性衔接手段包括:1)重复:襄阳—襄阳;什么—啥;好玩儿—好玩儿;宜居—宜居;好—好—好;2)代词回指:襄阳—它;3)部分整体关系:它整个—环境—空气—水;4)临时形成的同义关系形容词:好玩儿—宜居—好;5)级差副词呼应:特别—很—更。另外一个显性手段是比较句式:“比(武汉)……(更)JJ¹”。

¹为保持句法描述的一致性,本文也使用宾州树库的句法标注规范:VB表示动词、NG代表否定、ADV表示副词。

显性衔接手段在不同话轮之间唤起共鸣。这种共鸣可以在语义、句法和语用三个层面观察到。从语义层面观察,在话轮 T1 和 T2,两个人通过“有”——“没”、“什么”——“啥”、“好玩儿的”——“好玩儿的”形成了反义和同义关联;在 T4、T6、T7 和 T8,通过重复“襄阳”继续构建衔接链;通过重复“宜居”和“好”,维持了话题的延续。在句法层面,T1 和 T2 中两个平行结构“有一什么一好玩儿的”、“没一啥一好玩儿的”,形成句法对应,构建起结构介入。这一结构在后面被转换为“比—NP—JJ”而延续下来。在语用层面,共鸣体现为指称照应、语用对等和和谐—挑战策略(冉永平、白晶 2017)。在 2a、4a、8a 中,说话人通过零形式和“它”实现了前后指称照应。通过将描述属性的结构“很宜居”扩展为“比武汉更宜居”,并在后面变化为“比武汉好”,强化了对比结构之间的关联,建构了语用上的意义对等。另外,1a 和 2a 以及 7b 和 8a 这两对表达异议的结构,也体现了和谐—挑战取向²(冉永平、白晶 2017: 19)。在 2a 和 8a 中,艾米丽亚都否定了文森特刚起的话题,属于不礼貌行为。她也意识到了这类行为的负面取向,赶紧补充说“但现在很宜居……”、“就是它整个……”,来维持话题的延续,并尽可能提供足量的信息。我们可以把衔接链(粗体)和句法结构(下加横线)的部分简单并置如下:

(5)

T1	VINCENT	1a	你们 襄阳 <u>有什么好玩儿的?</u>
T2	AMELIA	2a	唉, <u>也没啥特别好玩儿的……</u>
T4	AMELIA	4a	<u>但现在很宜居……</u>
T6	AMELIA	6a	襄阳 <u>比武汉更宜居。</u>
T7	VINCENT	7b	襄阳 <u>没有那么多外地人。</u>
T8	AMELIA	8b	就是 它整个 ……
		8c	<u>环境会比武汉好……</u>
		8d	<u>空气会比武汉好,</u>
		8e	<u>水会比武汉好……</u>

4.2 介入结构的深层聚合关联

显性衔接手段所构建的结构介入也体现了话轮之间的深层聚合关联。例如,“好玩儿”、“宜居”和“好”在脱离语境的情况下不属于同义关系,“好玩儿”不等于“好”,更不等同于“宜居”,但在例(5)这一交流语境中,在同学提问的启发之下,说话人自己便构建起了话段之间的聚合关联:好玩儿—宜居—好—好—好。参照对话句法理论的句法描述,我们可以将上述语步间重复出现的词汇和句法成分串联起来:

²和谐—挑战取向或许可以成为一个解释否定性交叉映射的语用策略。

1a	PRP	NN	VB	PDT		JJ
2a		NG (-VB)		PDT	ADV	JJ
4a					ADV	JJ
6a		NN	VB	NN	ADV	JJ
7b		NN	NG-	VB	ADV	JJ NN
8b		PRP	DT			
8c		NN	VB	NN		JJ
		NN	VB	NN		JJ
		NN	VB	NN		JJ

依据对话句法理论,平行的形式会唤起等同和近似的意义关联。因此单纯从形式上观察,上述话段之间就包括了形容词的并置和平行、副词的并置和平行、名词词组的并置和平行、拥有句式的平行等。显性的衔接手段同时隐含了深层的语法关联的潜在可能性,甚至是在原本不具有对等关系的词、结构(如上面提到的“healthy”与“walking around”;这里的“好玩儿”和“宜居”)之间临时地、动态地唤起了对等关联。使脱离语境后不属于聚合关系的成分在动态交流语境中浮现出聚合关联。那么聚合关联与组合结构是否具有某种联系?与对话发展是否有关呢?

5. 功能关系的延续与对话发展

从互动的角度观察,聚合关联,尤其是结构性的聚合关联,很可能也具有相近或对等的句法功能,很可能与对话发展有关。

5.1 聚合关联体现了功能关系的延续

由于对话句法理论目前只是沿用了宾州树库基于词的句法功能(如主语S、宾语O、施事A、受事P等)和语义(如[±human]、[+sentient]等)描述,没有自己的句法语义描述框架(Du Bois 1987, 2014),这里我们依据系统功能语言学的过程类型及句法功能关系,将有关襄阳话题的功能关系分布描述如表1。

表1 有关襄阳话题的功能关系分布

话轮	话语	转换	功能关系
1a	你们襄阳有什么好玩儿的?	→	拥有者 + 关系过程(拥有) + 拥有物
2a	也没啥特别好玩儿的……	→	关系过程(拥有) + 拥有物
4a	但现在很宜居……	→	属性
6a	襄阳比武汉更宜居	→	载体 + 关系过程 + 属性
7b	襄阳没有那么多外地人。	→	拥有者 + 关系过程(拥有) + 拥有物
8c	环境会比武汉好……	→	载体 + 关系过程 + 属性
8d	空气会比武汉好,	→	载体 + 关系过程 + 属性
8e	水会比武汉好……	→	载体 + 关系过程 + 属性

比较上面的句法描述,可以看到,具有相同句法结构的成分,在深层语义上也具有相同的功能关系:例如 1a 中的 NN + VB + PDT + JJ 与 2a 中的后半部分 NG (-VB) + PDT + (ADV)JJ 和 7b 中的 NN + NG- VB + (ADV) JJ + NN 都具有相同的功能关系,即“(拥有者) + 关系过程(拥有) + 拥有物”;而 6a、8c、8d 和 8e 都具有相同的句法特征和功能关系:NN + VB + NN + (ADV) JJ 即“载体 + 关系过程 + 属性”。表 2 将上一节讨论的聚合成分所具有的句法特征与功能关系全面展示出来。其中,单括号连接具有相同功能关系(即互动关联)的前后结构。

表 2 句法结构与功能关系

话轮	话语	转换	语法关系
1a	你们襄阳有 什么好玩儿的? PRP NN VB PDT JJ	→	拥有者 + 关系过程(拥有) + 拥有物 NN VB JJ
2a	也 没 啥 特别好玩儿的…… NG PDT ADV JJ	→	关系过程(拥有) + 拥有物 NG-VB JJ
4a	但现在 很 宜居…… ADV JJ	→	属性 JJ
6a	襄阳比武汉 更 宜居 NN VB NN ADV JJ	→	载体 + 关系过程 + 属性 NN VB JJ
7b	襄阳 没有 那么多 外地人。 NN NG-VB ADV JJ NN	→	拥有者 + 关系过程(拥有) + 拥有物 NN NG-VB NN
8c	环境会比武汉好……	→	载体 + 关系过程 + 属性
8d	空气会比武汉好,	→	载体 + 关系过程 + 属性
8e	水会比武汉好…… NN VB NN JJ	→	载体 + 关系过程 + 属性 NN VB JJ

表 2 更加直观地显示,具有相同句法特征的成分重复出现在相同的功能关系中,一方面在上下结构之间激活共鸣,另一方面在本来不具有相同功能关系的成分(如 1a, 2a, 6a, 8c, 8d, 8e)之间临时建立起动态的功能关联,形成结构介入。也就是说,聚合关联体现了功能关系的延续。正是这种在对话语境中动态出现的意义关联帮助建构了整个交谈的连贯性和对话的发展。

5.2 介入结构的功能关联与对话发展

话题链的构建和新信息的添加是对话发展的重要标记(Pu & Pu 2014)。Tsao(1979: 45)认为话题链就是“一个主题带一个或几个评述”。Chu(1998)指出,话题链是“一组以零形回指形式的话题连接起来的小句。”Li(2005: 67)结合

上述观点,认为话题链“至少包括两个小句,小句间由显性话题 NP 与零形式 NP 的同指关系连接。”在英汉两种语言中,具有同指关系的指称表达建构话题链,具有相同功能关系的结构互动帮助添加新信息,并体现话题的延续和对话的发展。

从表 2 可知,“襄阳”是贯穿这段对话的话题,在 1a、2a、7b 中参与“NN + VB + JJ/NN”结构,形成三个平行的“拥有者 + 关系过程(拥有) + 拥有物”功能关系;在 6a、8b、8c、8d 中参与“NN + VB + JJ”结构,形成“载体 + 关系过程 + 属性”这一平行结构。在前三个话轮交替过程中,两个人通过零形式和重复“襄阳”共同构建话题链。在第 8 个话轮,艾米丽亚通过部分整体关系,延伸了有关襄阳的话题。在信息结构方面,两个人通过重复“拥有 VP + 拥有物 NP”和“比 + NP + JJ”结构以及替换新的 JJ 成分,不断添加“属性”信息来满足对话开头提问者对信息的期待。

6. 结语

对话句法理论关注对话中由重复和平行成分所形成的介入结构,描述了它们在话段之间所唤起的句法和语义共鸣,加深了我们对日常交流语言对话性的理解和认识,使我们认识到自然交流环境为语言学习和语言发展所提供的全息生态。对话句法在展示局部句法共性的同时,由于不采用任何语法描述理论框架,在呈现跨越话段之间的语法和语义互动方面解释力不足。在这一方面,Hasan 提出的衔接和谐理论,尤其是对跨越语篇前后的语法功能关系和互动的呈现,为描述浮现结构中深层语法和语义关联提供了一个可行的路径。

除了前面讨论的互补性之外,两种功能观在自然会话研究中的契合点还可以从局部和整体两个角度来观察。对话句法属于局部视角:主要关注局部浮现的介入结构,观察它们在不同说话人的邻近话段间激活的近似性和亲缘性,寻找抽象语法范畴方面的规律性,探究话语为语法的浮现和发展所提供的丰富环境(affordance)(Du Bois 2014: 367-383)。然而,该理论还没有找到适宜的方式来表征共鸣结构深层的语法关系和语义属性,也未关注局部共鸣如何帮助延伸对话。与此相对,衔接和谐是一种整体视角:关注不同话段之间衔接成分的出现对会话发展的影响(Eggins & Slade 1997)。与 Du Bois 同时关注自然交流中重复现象的 Tannen(1987a, 1987b, 1989)指出,这些重复成分可以帮助构建话语的衔接和连贯。这与系统功能语言学衔接理论的认识是一致的。系统功能语言学是一个偏向语义取向的理论体系,其语法描述与语义描述紧密相连。衔接和谐理论中的功能关系和互动关联揭示了句法共鸣背后的语法关系,具有互动关联的结构在前后话段间所形成和唤起的语义关联为我们探索句法浮现的深层机制提供了一个路径。

References [参考文献]

- Armstrong, E. 1987. Cohesive harmony in aphasic discourse and its significance in listener perception of coherence. Presented at 17th Clinical Aphasiology Conference. Lake of the Ozarks, MO: May 31-June 4.
- Brône, G. & E. Zima. 2014. Towards a dialogic construction grammar: Ad hoc routines and resonance activation. *Cognitive Linguistics* 25(3): 457-495.
- Butt, D., A. Moor, C. Henderson-Brooks, R. Meares & J. Haliburn. 2007. Dissociation, relatedness, and ‘cohesive harmony’: A linguistic measure of degrees of ‘fragmentation’? *Linguistics and the Human Sciences* 3(3): 263-293.
- Chu, C. C.(屈承熹). 1998. *A Discourse Grammar of Mandarin Chinese*. New York: Peter Lang.
- Du Bois, J. W. 1987. The discourse basis of ergativity. *Language* 63(4): 805-855.
- Du Bois, J. W. 2001/2010. Towards a dialogic syntax. <http://www.lattice.cnrs.fr/IMG/pdf>.
- Du Bois, J. W. 2007. The stance triangle. In R. Englebretson (ed.). *Stancetaking in Discourse*. Amsterdam: John Benjamins, 139-182.
- Du Bois, J. W. 2014. Towards a dialogic syntax. *Cognitive Linguistics* 25(3): 359-410.
- Du Bois, J. W. & R. Giora. 2014. From cognitive-functional linguistics to dialogic syntax. *Cognitive Linguistics* 25(3): 351-357.
- Eggs, S. & D. Slade. 1997. *Analysing Casual Conversation*. London: Cassell.
- Gao, Yanmei(高彦梅). 2015. Du Bois’ Dialogic Syntax. *Linguistic Research* (19): 79-92. [2015, Du Bois 的对话句法.《语言学研究》第19辑: 79-92.]
- Halliday, M.A.K. & R. Hasan. 1976. *Cohesion in English*. London: Longman.
- Halliday, M.A.K. & R. Hasan. 1985. *Language, Context, and Text: Aspects of Language in a Social-semiotic Perspective*. Burwood: Deakin University Press.
- Hasan, R. 1984. Coherence and cohesive harmony. In J. Flood (ed.). *Understanding Reading Comprehension: Cognition, Language and the Structure of Prose*. Newark, Delaware: International Reading Association.
- Li, Wendan(李文丹). 2005. *Topic Chains in Chinese: A Discourse Analysis and Application in Language Teaching*. Muenchen: Lincom Europa Academic Publications.
- Maschler, Y. & B. Nir. 2014. Complementation in linear and dialogic syntax: The case of Hebrew divergently aligned discourse. *Cognitive Linguistics* 25(3): 523-557.
- Otto, B. 1992. Evidence of cohesive harmony in reconstructed beginning reader texts and complex trade book texts by emergent readers [microform]. Distributed by ERIC Clearinghouse 1992.
- Pu, Ming-Ming(濮明明) & Pu, Qinghong(濮擎红). 2014. Zero anaphora and topic chain: A cross-linguistics study. *International Journal of Linguistics and Communication* 2(1): 27-44.
- Ran, Yongping(冉永平) & Bai, Jing(白晶). 2017. The interpersonal pragmatic orientations of disagreement markers in interaction. *Shandong Foreign Language Teaching* (1): 11-20. [2017, 互动语境中异议标记与的人际语用取向.《山东外语教学》第1期: 11-20.]
- Sakita, T. I. 2006. Parallelism in conversation: Resonance, schematization, and extension from the

- perspective of dialogic syntax and cognitive linguistics. *Pragmatics & Cognition* 14(3): 467-500.
- Schegloff, E. A. 1996. Turn organization: One intersection of grammar and interaction. In E. Ochs, E. Schegloff & S. Thompson (eds.), *Interaction and Grammar*. Cambridge: Cambridge University Press, 3-35.
- Schegloff, E. A. 1997. Practices and actions: Boundary cases of other-initiated repair. *Discourse Processes* 23(3): 499-545.
- Schegloff, E. A. 2011. Word repeats as unit ends. *Discourse Studies* 13(3): 367-380.
- Schegloff, E. A. 2013. Ten operations in self-initiated, same-turn repair. In M. Hayashi, G. Raymond & J. Sidnell (eds.), *Conversational Repair and Human Understanding*. Cambridge: Cambridge University Press, 41-70.
- Tannen, D. 1987a. Repetition in conversation as spontaneous formulaicity. *Text* 7(3): 215-243.
- Tannen, D. 1987b. Repetition in conversation: Toward a poetics of talk. *Language* 63(3): 574-605.
- Tannen, D. 1989. *Talking Voices: Repetition, Dialogue, and Imagery in Conversational Discourse*. Cambridge, England: Cambridge University Press.
- Tsao, F.F.(曹逢甫). 1979. *A Functional Study of Topic in Chinese: The First Step towards Discourse*. Taipei: Student Book Co.
- Zen, Guocai(曾国才). 2015. Dialogic syntax: A new research trend in cognitive linguistics. *Modern Foreign Languages* (6): 842-848. [2015, 认知语言学前沿动态——对话句法学初探.《现代外语》第6期: 842-848.]
- Zima, E., G. Brône, K. Feyaerts & P. Sambre. 2009. “Ce n’est pas tres beau ce que vous avez dit”: Resonance activation in French parliamentary debates. *Discours* (4): 1-17.

收稿日期: 2017-06-30; 作者修改稿, 2017-12-24; 本刊修订, 2017-12-30

通讯作者: 高彦梅 <ymgao@live.com>

100871 北京市海淀区颐和园路5号 北京大学外国语学院

Corresponding author: Gao Yanmei, School of Foreign Languages, Peking University, Beijing 100871, P. R. China